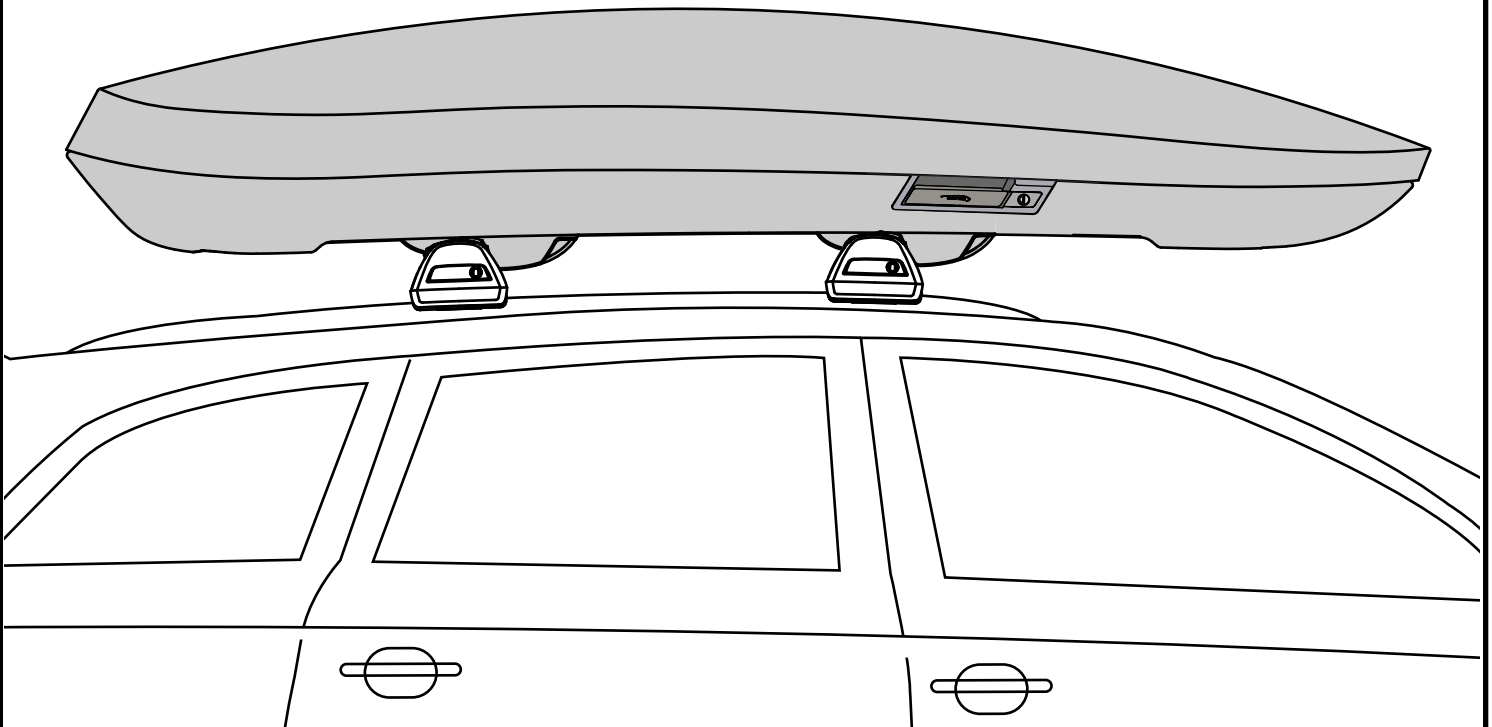
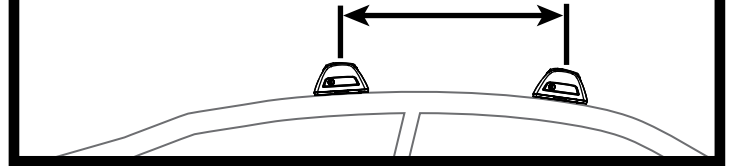


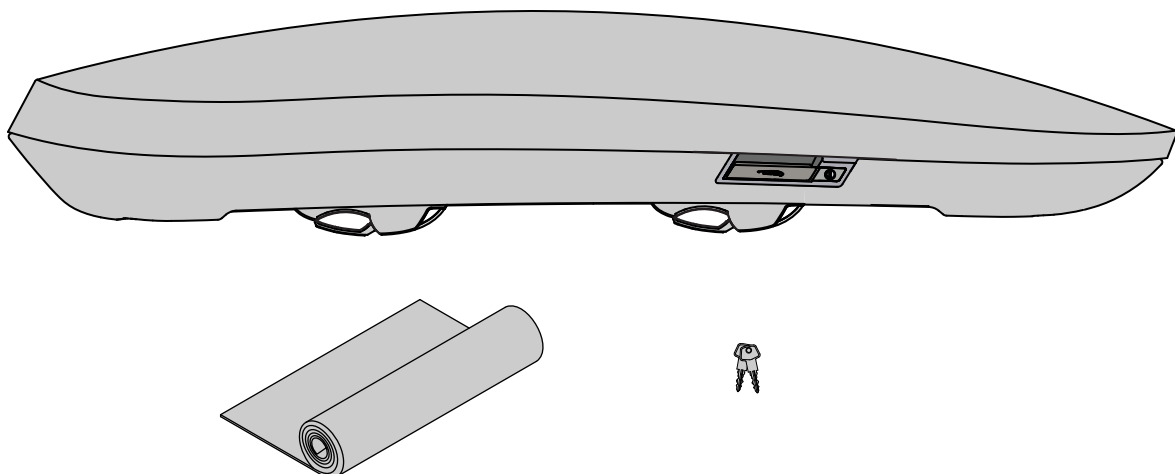
WB700/701

WHISPBAR™

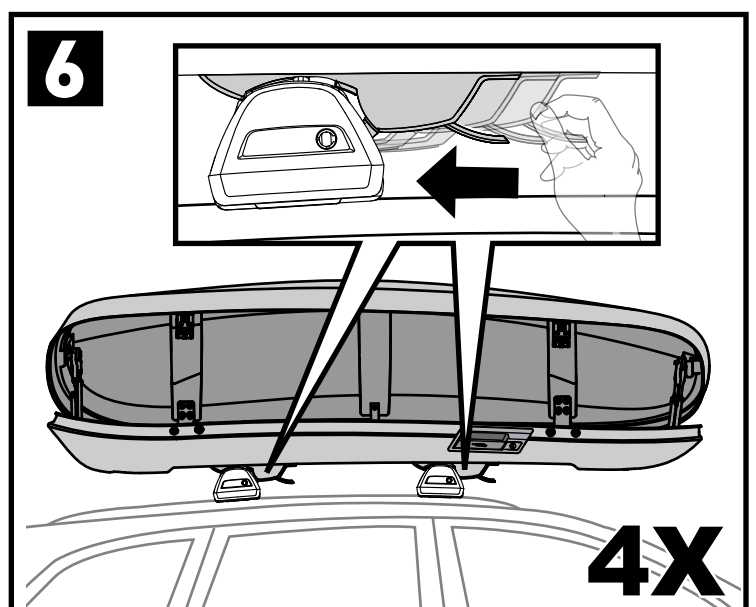
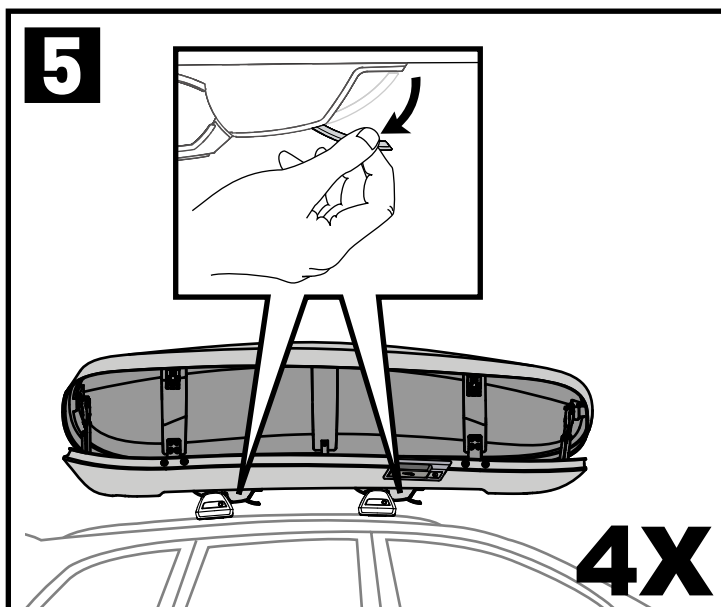
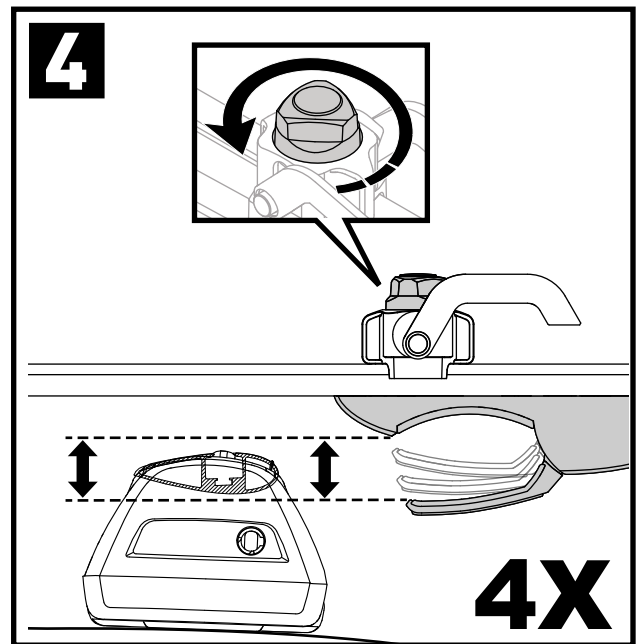
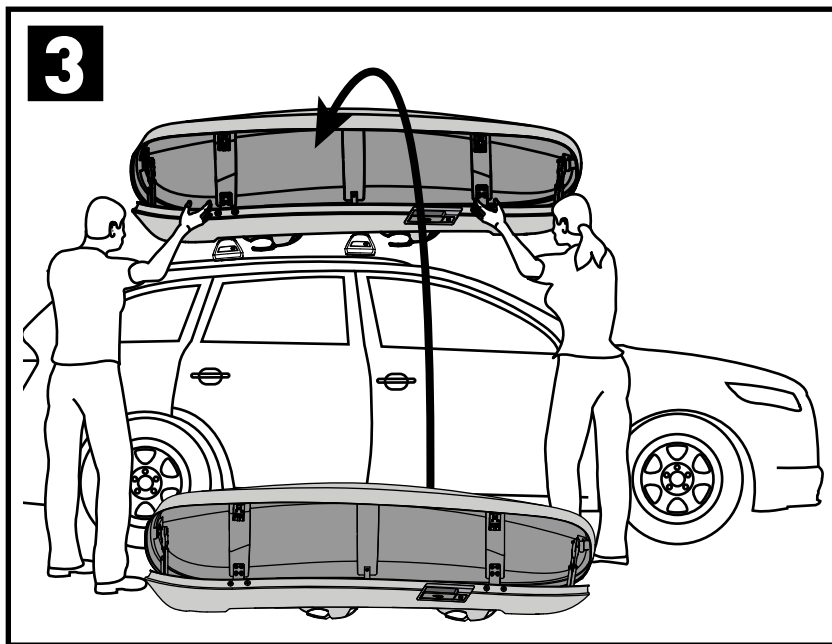
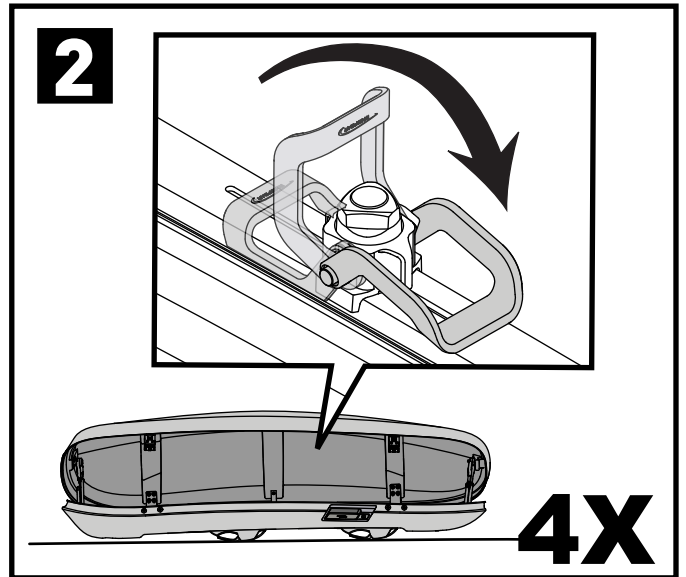
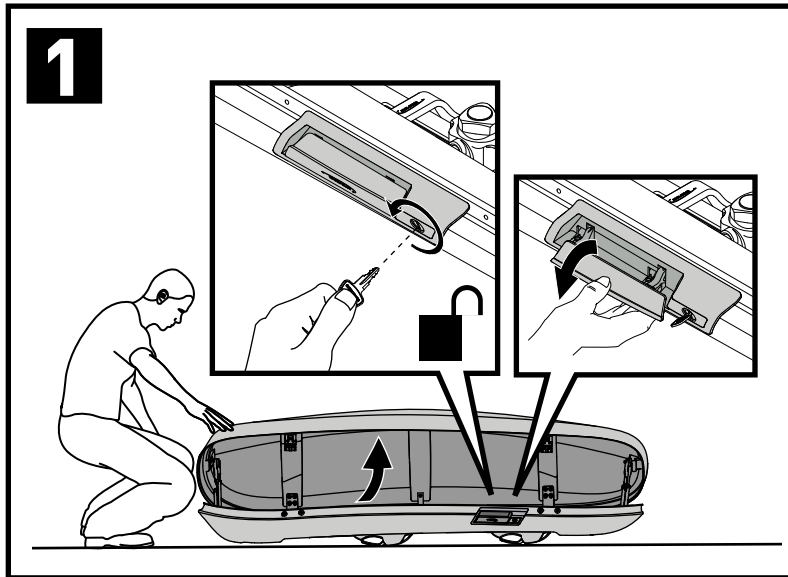
WB700: min 24" - max 35" (min 610mm - max 889mm)
WB701: min 24" - max 40" (min 610mm - max 1016mm)

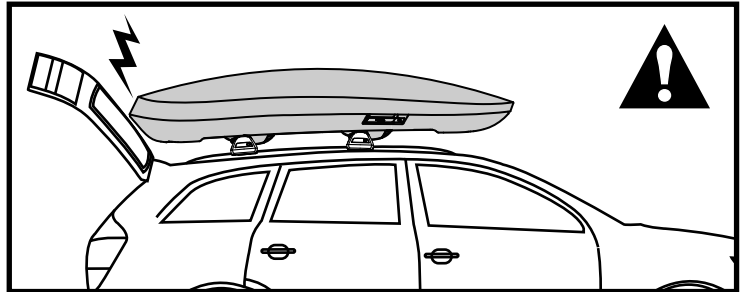
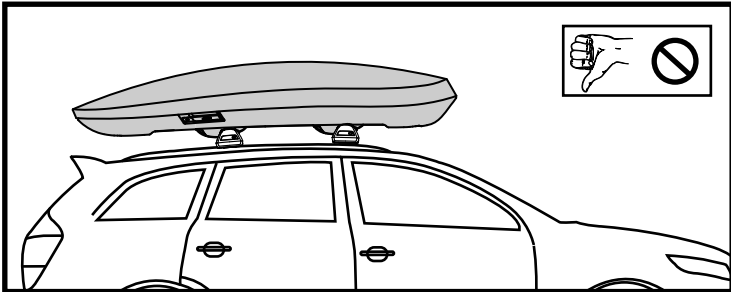
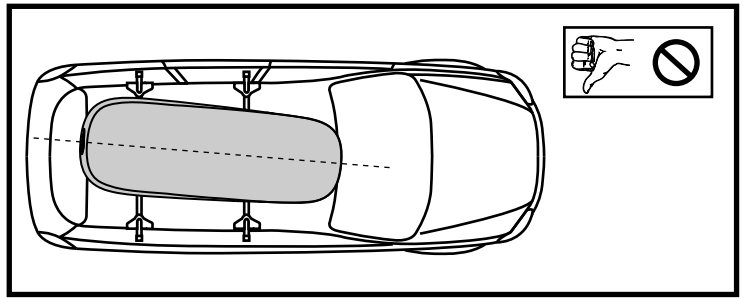
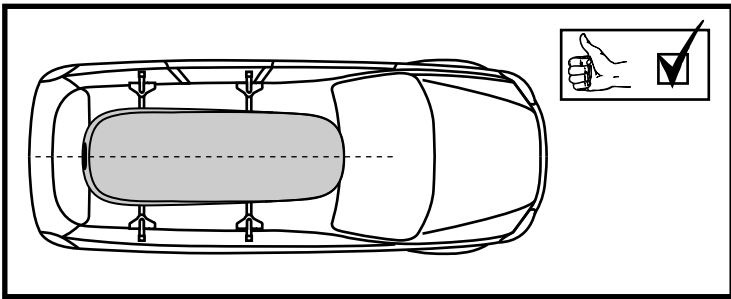


CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO



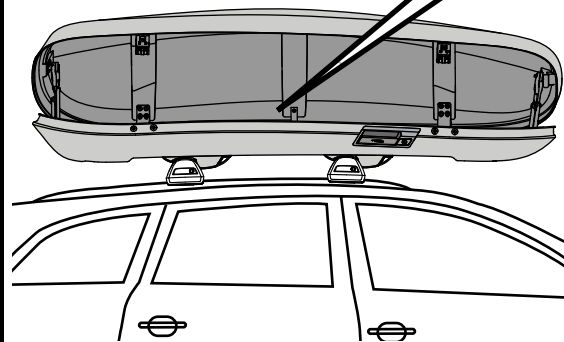
INSTALLATION • MONTAGE • INSTALLATION



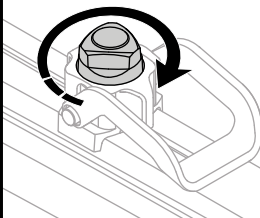
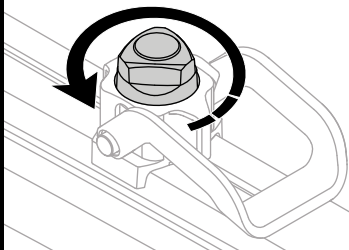


7

4X

8

Tighten knobs until they can no longer turn.
Serrer les boutons jusqu'au bout.
Apriete las perillas hasta que no puedan girar.

**4X****9**

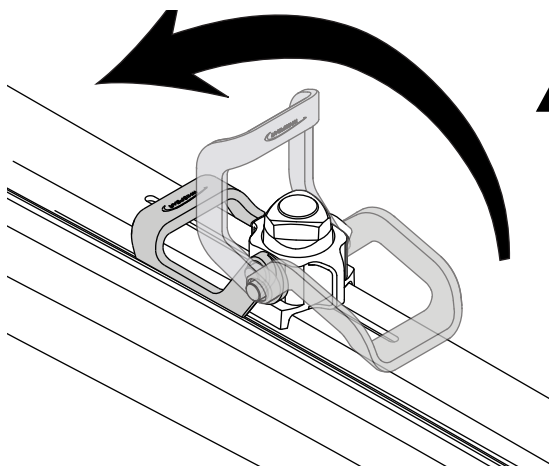
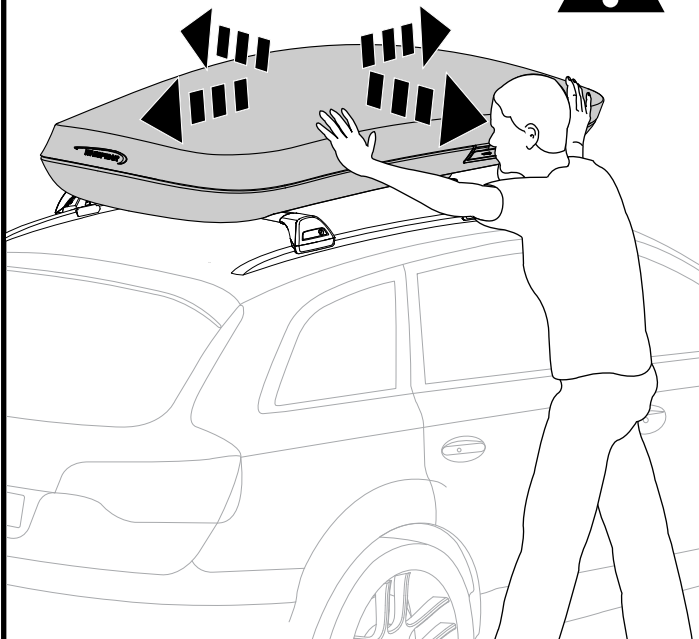
Turn knob counter-clockwise 7.5 full rotations.
Tourner le bouton vers la gauche sur 7,5 tours complets.
Gire la perilla en sentido antihorario 7,5 vueltas completas.

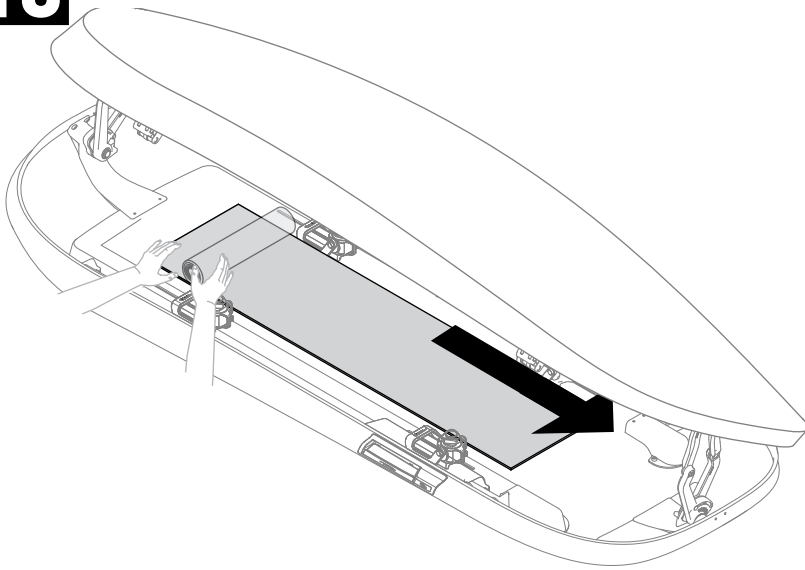
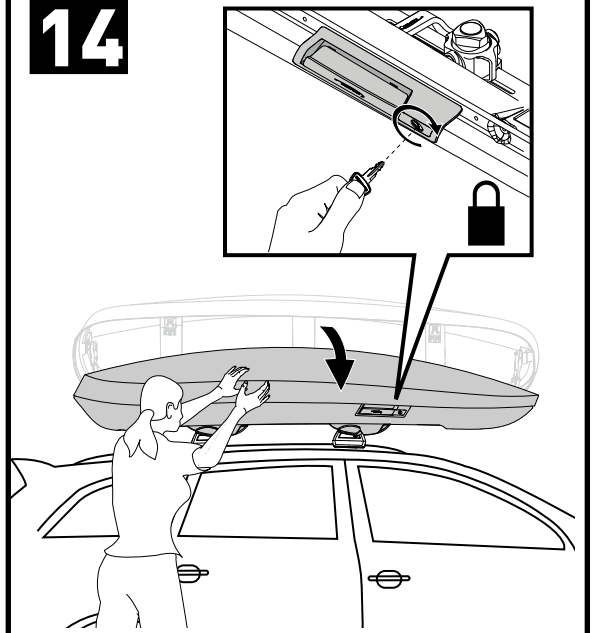
4X**11**

Lever must close with FIRM RESISTANCE.

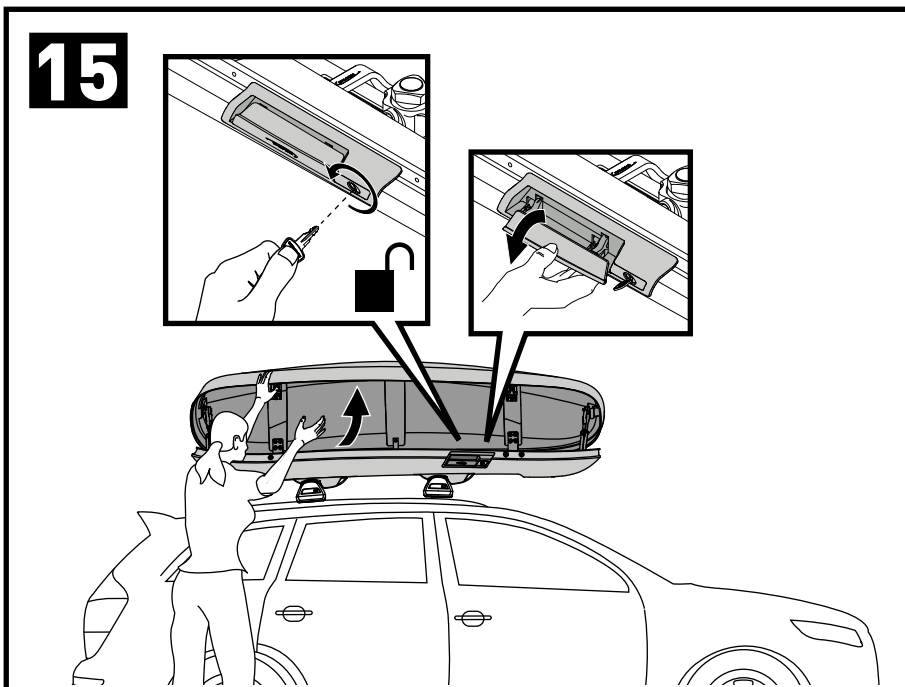
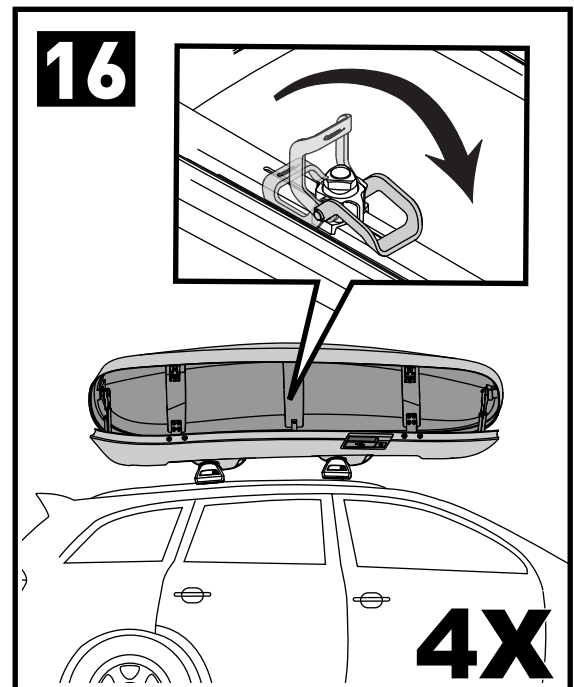
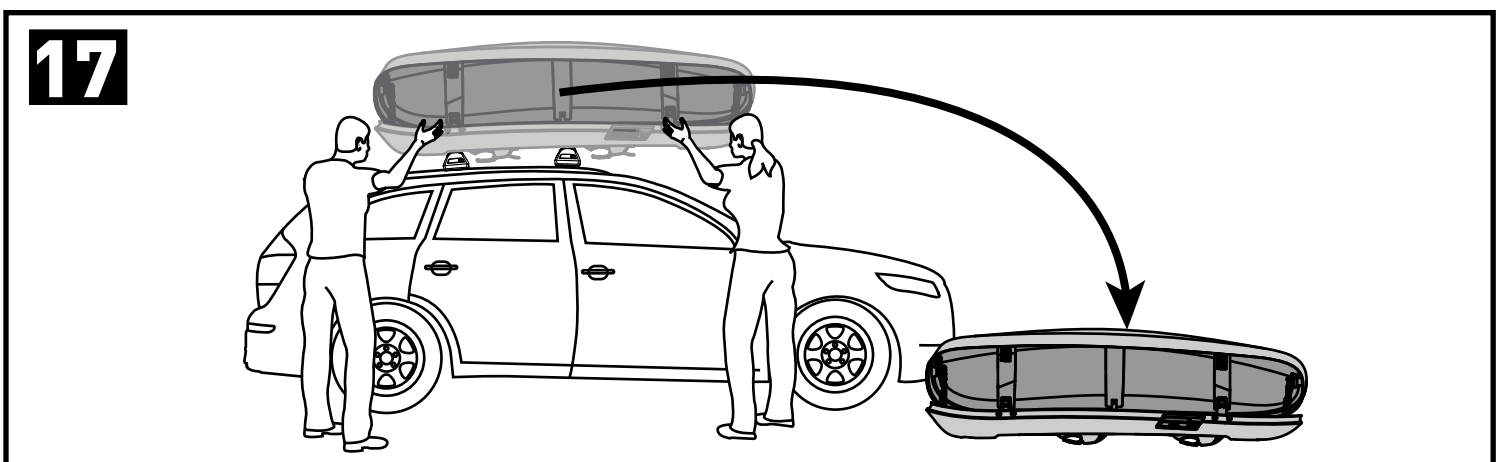
Le levier doit se rabattre avec une BONNE RÉSISTANCE.

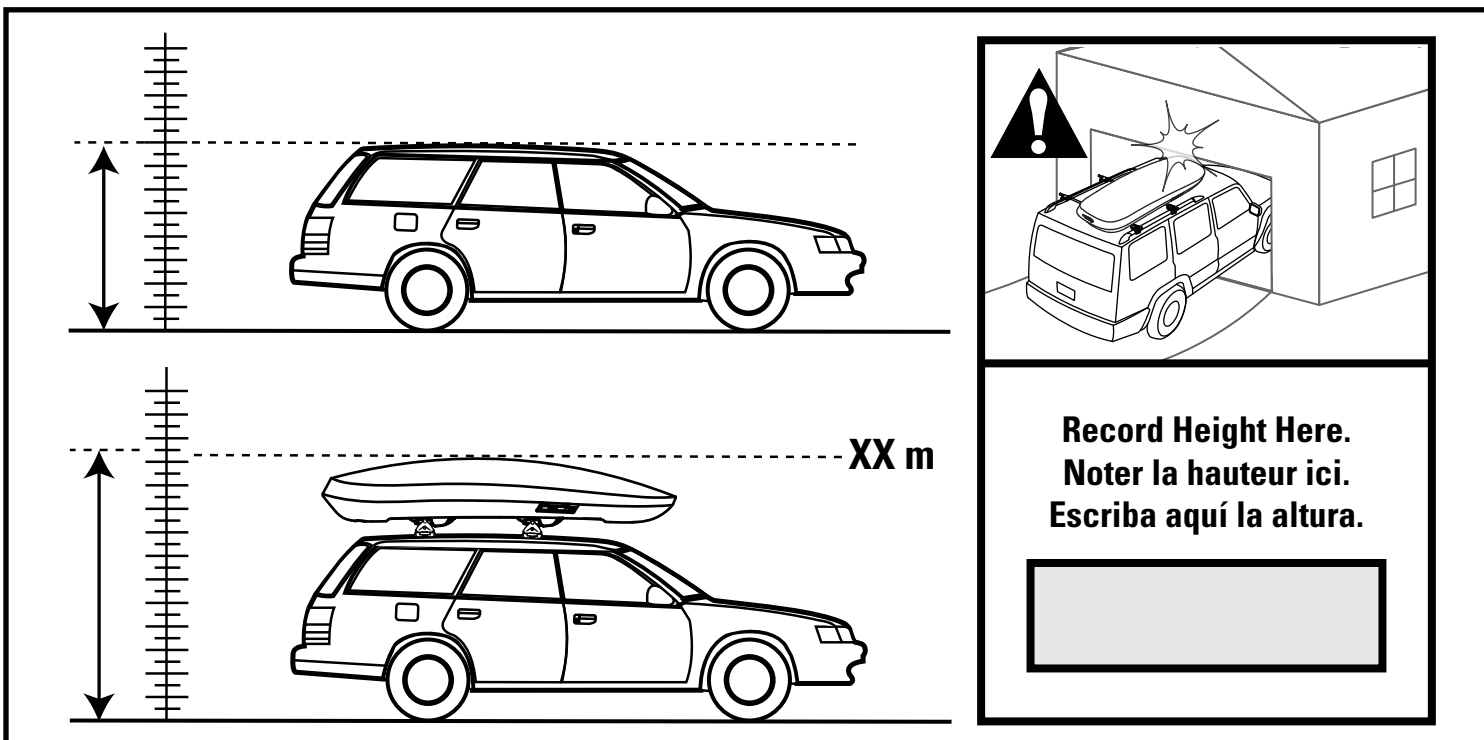
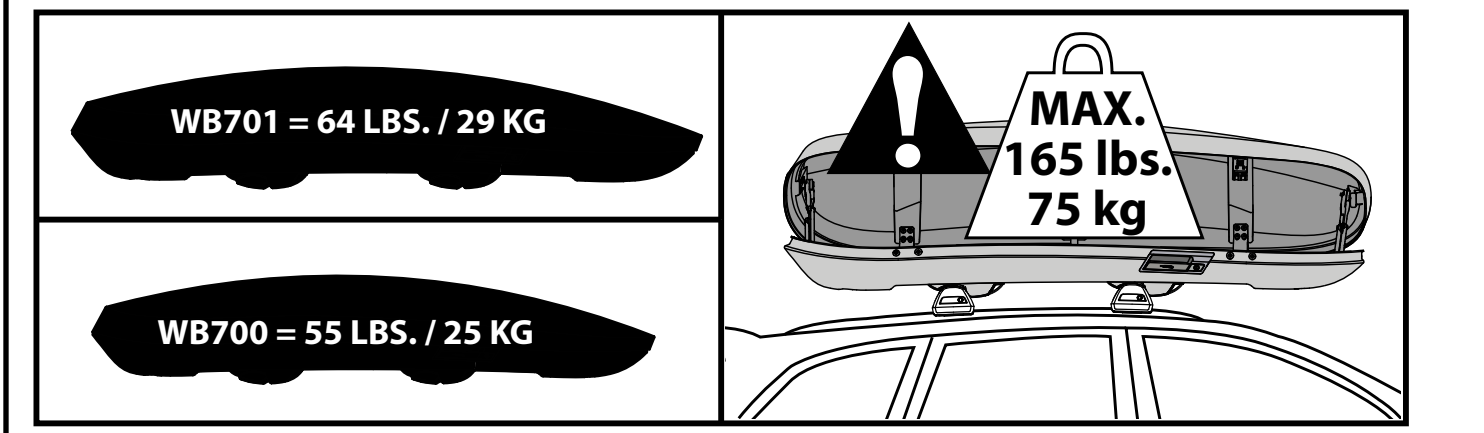
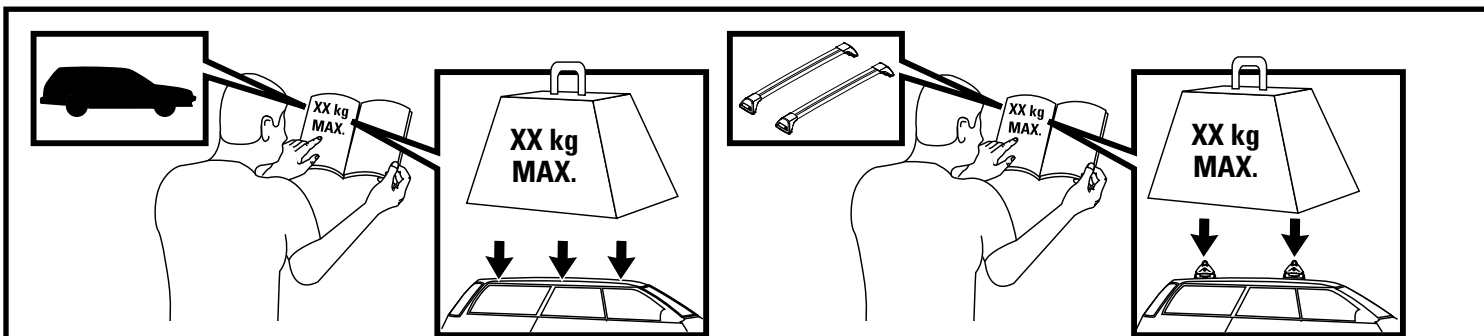
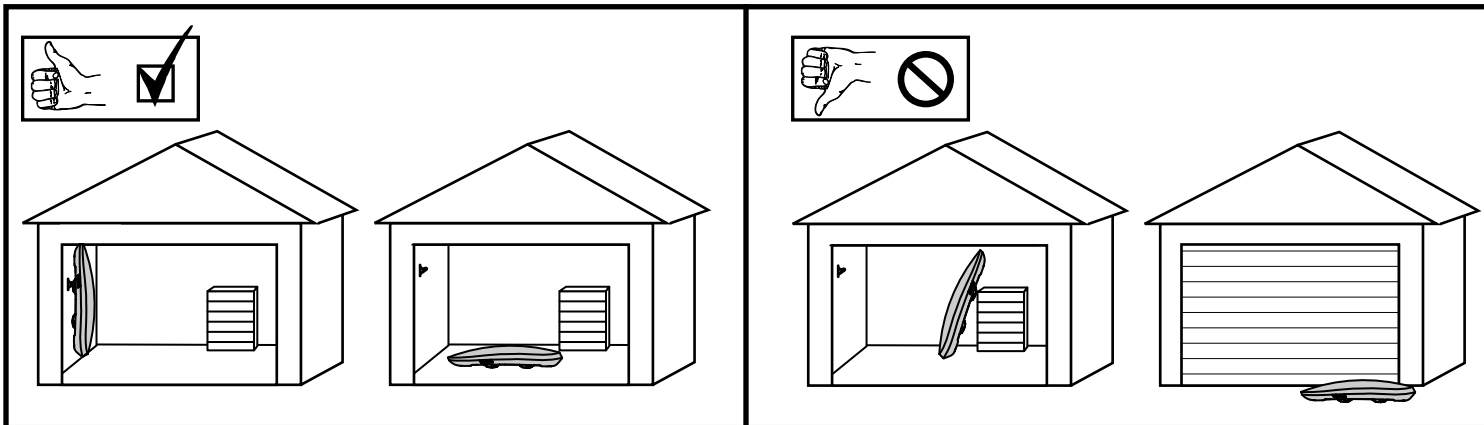
La palanca se debe cerrar ofreciendo una FUERTE RESISTENCIA.

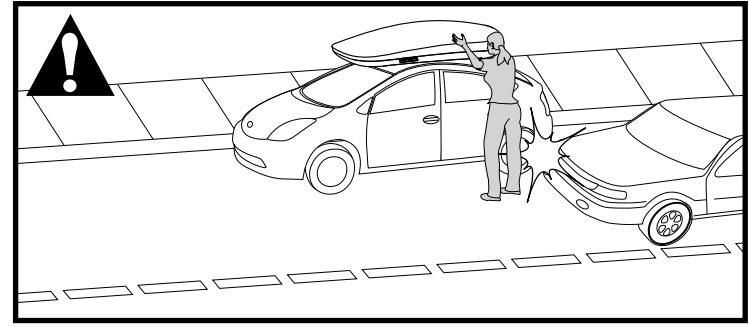
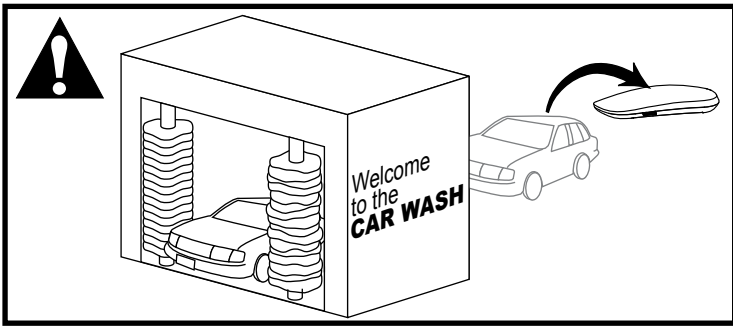
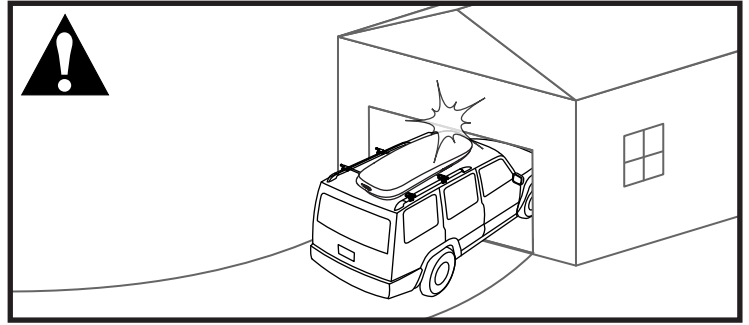
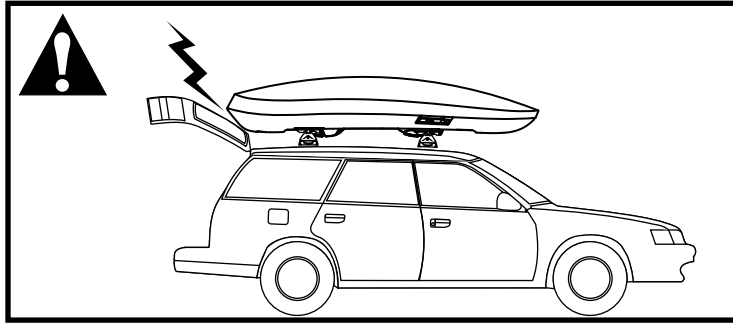
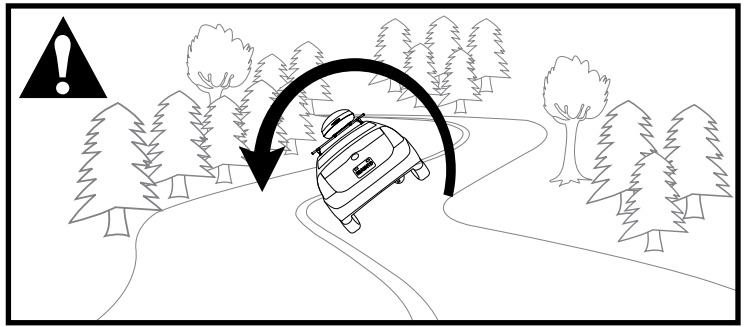
**4X****12**

13**14**

REMOVAL • DÉPOSE • DESMONTAGE

15**16****17**





EN IMPORTANT WARNINGS

Installation, handling and use must be carried out in accordance with instructions.

Whenever cargo boxes are installed or refitted to the vehicle roof and after any new loading of cargo box, cargo box and loads shall be checked for the first time after a short period, 50km or 30 minutes maximum, for tight fit and function and tightened if necessary. On longer journeys, mounting hardware must be checked at regular intervals - after 500 km at latest - for firmness and tightness and must be retightened if necessary. On bad terrain, check mounting hardware at intervals of two hours of driving.

Before any journey, attachment hardware must be checked for tight fit and tightened if required.

After any interruption of a journey during which the vehicle with cargo box has been left unsupervised, all freely accessible fixations of the cargo box and of the load should be checked for tight fit and function (check for damage due to outside intervention).

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and roof boxes can come loose during a journey and cause serious accidents!

The speed driven must be suited to the load to be transported and, of course, to all relevant official speed limits! In the absence of any speed limits to the contrary, we recommend a max. speed of 130 kmh/81 mph.

When transporting any type of load, the speed of the given vehicle must however take into account all prevailing conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc.!

The roofbox should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. For this purpose, only use a solution of water and standard washing-up liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives as otherwise the surface of the roofbox could suffer damage.

In addition to these usage instructions, due consideration should also be given to mounting instructions for the given roof rack and the operating instructions of the given vehicle!

These usage instructions should be kept together with the given vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the roofbox and roof rack should be removed when not in use.

For your own safety, you should only use tested (e.g. GS-tested) roof racks that are authorized for usage in conjunction with your vehicle.

In the absence of any instructions from the vehicle manufacturer to the contrary and in compliance with the vehicle specifics, the distance between the rack's transverse struts should be as large as possible but still within the setting range of the adjustable mounting system. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the roofbox's fixing system are not permissible.

The supporting bars may not project over the gutter, in case of cars without gutters over the outer edge. Refer to StVZO (or nation regulations).

Any changes made to the mounting sets and roof box as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents lapsing! You should therefore observe these usage instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In the event of you losing parts or parts wearing out, you should only replace them with original spare parts that can be obtained from a stocking specialist dealer or the manufacturer.

The manufacturer is not liable for any damage or accident that may occur as a result of non-compliance with these usage instructions, changes made to parts or usage of any parts other than the manufacturer's original parts!

For roof racks which are designed without a set distance from the front to the rear bar, the minimum distance should be 700 mm.

In order to ensure that you are able to replace any lost or defective keys as quickly as possible, we would advise you to note down the lock and key numbers and register them at www.whispbar.com/warranty-registration/

Record Your Key Number:
(located on the set of
locking keys)

--	--	--	--

FR AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pour la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit, il est important de respecter les instructions.

Toutes les fois que l'on pose ou repose la caisse sur le toit du véhicule et après chaque chargement de la caisse, il faut vérifier l'arrimage de la caisse et de son contenu peu de temps après le départ (50 km ou 30 minutes maximum) : resserrer au besoin. Si l'on roule plus longtemps, vérifier les dispositifs de montage à intervalles réguliers (au moins tous les 500 km) : resserrer au besoin. Sur routes cahoteuses, vérifier la solidité du montage toutes les deux heures.

Avant de prendre la route, vérifier les dispositifs de montage et les resserrer au besoin.

En cours de trajet, après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance, vérifier toutes les fixations de la caisse et de son chargement facilement accessibles et les resserrer au besoin (vérifier l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Le fait de mal arrimer le chargement, le porte-bagage ou la caisse pourrait provoquer leur détachement durant le trajet et entraîner des accidents graves !

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et évidemment des limitations de vitesse ! Nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes, comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de circulation, le vent, etc.

La caisse doit être nettoyée et entretenue avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium, qui pourraient endommager le fini de la caisse.

En plus de suivre ces recommandations sur l'utilisation de la caisse, il faut aussi respecter les instructions de montage du porte-bagage et le manuel d'utilisation du véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever la caisse et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui ont subi des essais (comme ceux de GS) et sont approuvés pour le véhicule.

En l'absence d'instructions contraires de la part du constructeur du véhicule, et conformément aux caractéristiques particulières du véhicule, la distance entre les barres transversales du porte-bagage devrait être la plus grande possible tout en demeurant à l'intérieur des limites de réglage du système de montage. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de la caisse (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Les barres transversales ne doivent pas dépasser au-delà des gouttières ou, pour les voitures qui n'ont pas de gouttières, au-delà du bord extérieur. Consulter les normes nationales pertinentes.

Toute modification apportée aux dispositifs de fixation ou à la caisse, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Au cas où on perdrait une pièce, ou s'il fallait remplacer une pièce usée, on ne doit les remplacer que par des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage ou accident qui surviendrait par suite du non respect des présentes instructions, de la modification de pièces ou de l'emploi de pièces autres que les pièces d'origine.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales peut être modifiée, cette distance doit être d'au moins 700 mm.

Afin de pouvoir remplacer dans les meilleurs délais des clés perdues ou éventuellement défectueuses, il est conseillé de prendre note du numéro de la serrure et des clés et de le communiquer au fabricant à www.whispbar.com/warranty-registration/.

Noter le numéro des clés :
(il se trouve sur les clés)

--	--	--	--

ES ADVERTENCIAS IMPORTANTES

La instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones.

Cada vez que se instala o reinstala una caja de carga sobre el techo del vehículo y después de cada nueva carga, la caja y la carga se deben verificar una primera vez después de un corto trayecto o período, 50 km o 30 minutos como máximo, para verificar que todo está en condiciones y que nada se ha aflojado. Si es necesario, se deben ajustar adecuadamente. En caso de viajes largos, el material de montaje se debe verificar a intervalos regulares - después de 500 km como máximo - para asegurarse de que todo está sujeto de manera ajustada y firme. Si es necesario, vuelva a ajustarlo. En terrenos accidentados, el material de montaje se debe verificar cada dos horas de viaje.

Antes de salir de viaje, verifique que el material de fijación está en condiciones y ajustado de manera firme. Ajustelo si es necesario.

Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia, verifique todas las fijaciones accesibles de la caja de carga y de la carga para asegurarse de que están bien ajustadas y en buenas condiciones (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si el portaequipaje y las cajas de carga para techo están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios!

¡Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y, por supuesto, que respete los límites de velocidad reglamentarios! En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

¡Al transportar cargas, se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones externas, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc.!

La caja de carga se debe limpiar con cuidado y mantener de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y detergente líquido estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco, de lo contrario, la superficie de la caja de carga podría dañarse.

¡Además de estas instrucciones de uso, se deben tener en cuenta las directivas de montaje específicas de cada tipo de portaequipaje para techo y las instrucciones de operación aplicables a cada vehículo en particular!

Estas instrucciones de uso se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando el portaequipaje está instalado.

Por razones de la economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, la caja de carga y el portaequipaje para techo se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados (p. ej.: GS) en su vehículo.

Si no cuenta con ninguna instrucción del fabricante del vehículo sobre el particular, la distancia entre los puntales transversales del portaequipaje debe ser lo más larga posible, pero dentro de la gama de medidas indicadas en el sistema ajustable de montaje y de las características específicas del vehículo. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de las cajas de carga para techo (p. ej.: agujeros adicionales).

El largo de las barras de soporte no puede sobrepasar las canaletas laterales del techo del vehículo. Si se trata de un coche sin canaletas, ese largo no debe sobrepasar los bordes laterales del techo. Consulte el StVZO (o las reglamentaciones de su país).

¡La modificación de los sistemas de montaje o de las cajas para techo, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, hará caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes! Por lo tanto, usted debe respetar a la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

En caso de que alguna pieza se pierda o se desgaste, usted debe reemplazarla solamente por repuestos originales que puede adquirir a un distribuidor especializado o al fabricante.

¡El fabricante no se hace responsable de ningún daño o accidente que pueda ocurrir por no respetar estas instrucciones, modificar las piezas o utilizar otras piezas diferentes de las originales de fábrica!

En los portaequipajes para techo cuyo diseño no especifica una distancia de ajuste entre las barras delantera y trasera, la distancia mínima debe ser de 700 mm.

Para asegurarse de poder reemplazar una llave perdida o defectuosa lo más rápidamente posible, le aconsejamos anotar más abajo los números de la cerradura y de la llave y registrarlos en www.whispbar.com/warranty-registration/.

Anote el número de su llave:
(grabado en las llaves de
bloqueo)

--	--	--	--

Limited Lifetime Warranty

**Technical Assistance or Replacement Parts: Contact your dealer or visit:
www.whispbar.com or call (888) 925-4621 Monday through Friday, 7:00am to 5:00pm, PST**

LIMITED LIFETIME WARRANTY

This limited lifetime warranty covers all Whispbar-brand products* and rack components manufactured by Yakima Products, Inc. (Yakima), and is effective for as long as the original retail purchaser owns the product. This warranty terminates when the original retail purchaser sells or otherwise transfers the product to any other person.

Subject to Yakima's inspection of the product, Yakima will remedy defects in materials and/or workmanship by repairing or replacing, at Yakima's option, the defective product without charge for parts or labor, subject to the limitations and exclusions described in this warranty. Yakima may elect, at its option, not to repair or replace a defective product, in which case Yakima will issue to the original retail purchaser, at Yakima's option, either a refund equal to the purchase price paid for the product, or a credit to be used toward the purchase of new Whispbar products or rack components.

This warranty does not cover problems caused by normal wear and tear (including, but not limited to, scratches, dents, tears, or aesthetic oxidation of surfaces, or natural breakdown of colors and materials over extended time and use), commercial use, accidents, unlawful vehicle operation, or modifications or repairs not performed or authorized by Yakima.

In addition, this warranty does not cover problems resulting from conditions beyond Yakima's control including, but not limited to, theft, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with Yakima's written instructions or guidelines included with the product or made available to the original retail purchaser.

If a product is believed to be defective, the original retail purchaser should contact the Whispbar dealer from whom it purchased the product, who will give the original retail purchaser instructions on how to proceed. If the original retail purchaser is unable to contact the Whispbar dealer, or the dealer is not able to remedy the defect, the original retail purchaser should contact Yakima by e-mail at: yakawarranty@yakima.com, or phone 888.925.4621 for shipping instructions.

Upon contacting Yakima directly, a Yakima technician will provide the original retail purchaser with appropriate instructions for returning the product to Yakima. The original retail purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to Yakima. In order to receive any remedy under this warranty (either from a Whispbar dealer, or from Yakima directly), proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt is strictly required.

LIMITATION OF LIABILITY

REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT, OR THE ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY YAKIMA), IS THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. DAMAGE OR INJURY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER, TO HIS OR HER VEHICLE, CARGO, OR PROPERTY, AND/OR TO ANY OTHER PERSON OR PROPERTY IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY. THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WHETHER ORAL OR WRITTEN.

YAKIMA'S SOLE LIABILITY IS LIMITED TO THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL YAKIMA BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS OR LOST SALES). SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

Limited Lifetime Warranty & Disclaimer (AU / NZ)

**Yakima Australia Pty Ltd ABN 58 154 440 221
17 Hinkler Court, Brendale QLD 4500**

Tel: 0800 4776 722 (NZ) or 1800 143 548 (AU) Email: warranty@yakima.co.nz or warranty@yakima.com.au

1. Where the product is supplied to the customer for other than business purposes within the meaning of section 43 of the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, the provisions of that Act shall apply. It is important that anyone who fits or uses this product does so in accordance with the manufacturer's instructions.
2. Where the product is supplied to the customer for business purposes within the meaning of section 43 of the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, the provisions of that Act and all other representations or terms (including any conditions or warranty expressed or implied by law, statute or otherwise) not expressly included in this leaflet are hereby expressly excluded shall have no effect and the clauses (a) and (b) shall apply.
3. Subject to the Additional Information (Australia), where the product is supplied and purchased in Australia, the following shall apply:
 - (a). THE SUPPLIER WARRANTS the product to be free from defects in materials and/or workmanship for the lifetime of the product (the warranty period), subject to the limitations and exclusions set out below and is effective for as long as the original retail purchaser owns the product. This warranty terminates when the original retail purchaser sells or otherwise transfers the product to any other person. Proof of purchase is required. The Supplier hereby agrees to remedy any defects in materials or workmanship becoming apparent during the warranty period, by replacing or repairing any defective product or component (at its option) free of charge to the purchaser in respect of replacement parts or labour. Any defective product or component must be notified and where practicable, returned at the purchaser's expense to the Supplier immediately upon discovery of the alleged defect and no attempt made on the part of the purchaser to repair it.
 - (b). EXCEPTIONS, EXCLUSIONS AND LIMITATIONS TO WARRANTY. The product and/or its components must be fitted/assembled and loaded in accordance with the Supplier's written instructions and any requirements set out in the car's owner manual. This warranty does not cover defects, loss or damage resulting from circumstances beyond the Supplier's control including, but not limited to misuse, overloading, or failure to assemble and/or fit the product or component in accordance with the Supplier's written instructions. Nor does the warranty cover defects, loss or damage resulting from accidents, unlawful use of the vehicle or defects/inconsistencies in the vehicle on which the product or component is fitted. Liability for direct, indirect, special, punitive, incidental, exemplary, contractual or consequential damage or loss arising from defects, faulty materials or design omissions or negligence or workmanship in the product or its components is hereby expressly excluded subject to the following. Certain Commonwealth legislation, including the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), and other State and Territorial legislation confers upon purchasers rights which cannot be excluded from or be restricted or modified by contract. Any conditions, guarantees and/or warranties implied by law and incapable of exclusion are deemed to be expressly incorporated herein. Nothing herein contained is intended nor shall be permitted to be inconsistent with any such conditions, guarantees and/or warranties. To the extent permitted by legislation all conditions, guarantees and/or warranties such as implied warranties which are capable of exclusion are hereby expressly excluded and negated.

ADDITIONAL INFORMATION (AU / NZ)

This information should be read in conjunction with clauses (a) and (b).

IMPORTANT LEGAL NOTICE

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty does not change or take away your rights under the Australian Consumer Law. Your right to claim under this policy for the benefits covered is in addition to other rights and remedies you have under the law in relation to the product.

Where you become aware of defects in materials or of workmanship, and wish to make a claim under this warranty you must do the following for the warranty to be honoured by your Whispbar dealer or Yakima Australia Pty Ltd ABN 58 154 440 221 (Yakima):

1. Make a claim as soon as practicable by contacting the Whispbar dealer from whom you purchased the product, who will give you instructions on how to proceed.
2. If you are unable to contact the Whispbar dealer, or the dealer is not able to remedy the defect, you should contact Yakima as soon as practicable at:

Call: 0800 4776 722 (NZ) or 1800 143 548 (AU)
Email: warranty@yakima.co.nz or warranty@yakima.com.au

Alternately, you can write to Yakima at 17 Hinkler Court, Brendale QLD Australia 4500 in order to make a claim under your warranty.

3. Upon contacting Yakima directly, you should explain as fully as possible the defect. A Yakima representative will provide you with appropriate instructions for returning the product together with a copy of the original purchase invoice or receipt to Yakima.
4. The costs and expenses associated with making a claim under your warranty including the costs of complying with those instructions and of returning the product to Yakima or the Whispbar dealer will be borne by you.

Following receipt of the product and purchase invoice or receipt, Yakima or the Whispbar dealer must inspect the product to determine whether the claim falls within the warranty. If:

- 4.1 the claim falls within the warranty, Yakima will remedy any defects in materials or workmanship becoming apparent during the warranty period, by replacing or repairing any defective product or component (at its option) free of charge to the purchaser in respect of replacement parts or labour.
- 4.2 the claim does not fall within the warranty, Yakima will return the product to you at your expense.

Garantie Limitée À Vie

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES OU DES PIÈCES DE RECHANGE prière de contacter votre dépositaire, de consulter le site www.whispbar.com ou d'appeler au (888) 925-4621, du lundi au vendredi, entre 7 heures et 17 heures, heure du Pacifique.

GARANTIE LIMITÉE À VIE

La présente garantie à vie limitée couvre tous les produits* et composantes de porte-bagage de marque Whispbar fabriqués par Yakima Products, Inc. (Yakima), et demeure en vigueur tant que l'acheteur au détail d'origine est propriétaire du produit. Cette garantie prend fin quand l'acheteur au détail d'origine vend ou cède d'une autre façon le produit à une autre personne.

Sous réserve de l'inspection du produit par Yakima et des limitations et exclusions décrites ici, Yakima corrigera les vices de matériau ou de fabrication en réparant ou en remplaçant, au choix de Yakima, le produit défectueux sans frais pour les pièces ou la main d'œuvre. Yakima peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer le produit défectueux; dans ce cas Yakima remettra à l'acheteur au détail d'origine, à la discrétion de Yakima, soit un remboursement correspondant au prix d'achat du produit, soit un crédit applicable à l'achat de produits ou de composantes de porte-bagage Whispbar neufs.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale (comme entre autres les égratignures, les bosses, les déchirures ou l'oxydation superficielle, ou la dégradation naturelle des couleurs ou des matériaux causée par le temps et une utilisation prolongée), l'utilisation commerciale ou les dommages résultant d'un accident, de l'utilisation illégale du véhicule ou de modifications ou réparations non exécutées ou autorisées par Yakima.

De plus, cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à des situations sur lesquelles Whispbar n'a aucun contrôle, comme, entre autres, le vol, une mauvaise utilisation et la surcharge, ou consécutifs à un assemblage, une installation ou une utilisation du produit ne correspondant pas aux instructions écrites de Yakima fournies avec le produit ou communiquées à l'acheteur au détail d'origine.

S'il estime que son produit Yakima est défectueux, l'acheteur au détail d'origine doit s'adresser au dépositaire Yakima chez qui le produit a été acheté; celui-ci indiquera au client comment procéder. Si l'acheteur au détail d'origine ne peut communiquer avec le dépositaire Whispbar, ou si le dépositaire ne peut corriger le défaut, l'acheteur au détail d'origine doit communiquer avec Yakima par courriel à : yakwarranty@yakima.com, ou par téléphone au (888) 925-4621 pour obtenir des instructions d'expédition.

Si l'acheteur au détail d'origine contacte Yakima directement, un technicien de Yakima lui indiquera la manière de retourner le produit à Yakima. L'acheteur au détail d'origine devra assumer les frais de transport jusqu'à Yakima. Afin de pouvoir se prévaloir de cette garantie (soit d'un dépositaire Whispbar, soit directement de Yakima), il est obligatoire de présenter une preuve d'achat, sous forme soit de la facture originale soit du reçu original.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX, OU ENCORE LA DÉLIVRANCE D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN AVOIR (À LA DISCRÉTION DE YAKIMA), CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL ORIGINAL TOUT AU LONG DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DE CETTE GARANTIE, TOUT DOMMAGE OU TOUTE BLESSURE INFLIGÉE À L'ACHETEUR AU DÉTAIL ORIGINAL, À SON VÉHICULE, À SON CHARGEMENT, OU À SA PROPRIÉTÉ, ET/OU À TOUTE AUTRE PERSONNE OU À TOUTE AUTRE PROPRIÉTÉ, N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE. CETTE GARANTIE EST EXPRESSÉMENT FAITE POUR REMPLACER TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT ORALE OU ÉCRITE. LA SEULE RESPONSABILITÉ DE YAKIMA EST LIMITÉE AU RECOURS DÉVELOPPÉ CI-DESSUS. EN AUCUN CAS, YAKIMA NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉQUENTS, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, DE MANQUES À GAGNER OU DE VENTES MANQUÉES).

Garantía Limitada a Vida

**SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA O REPUESTOS Contacte un vendedor, visite el sitio
www.whispbar.com o llame al (888)925-4621 De lunes a viernes, 7:00 AM a 5:00 PM, hora del Pacífico**

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Esta garantía limitada a vida cubre todos los productos* y componentes de montaje de marca Whispbar, fabricados por Yakima Products, Inc. (Yakima), y es válida durante todo el tiempo que el comprador original conserve el producto. La validez de esta garantía caduca cuando el comprador original vende o transfiere el producto a otra persona.

Sujeto a la inspección de Yakima™ y a las limitaciones y exclusiones descritas en esta garantía, Yakima reparará o reemplazará, a su criterio, el producto que presente defectos de material y/o mano de obra, según lo crea conveniente, y sin costo por las piezas o el trabajo que esto suponga. Yakima puede decidir, según lo estime conveniente, no reparar o reemplazar un producto defectuoso. En tal caso, Yakima™ otorgará al comprador original, a su criterio, ya sea un reembolso igual al precio de compra o un crédito para ser usado en la compra de nuevos productos o componentes de montaje Whispbar. Esta garantía no cubre problemas causados por uso o desgaste normal del producto (incluyendo, a modo enunciativo pero no limitativo, rayones, abolladuras, u oxidaciones que afectan sólo la apariencia de las superficies), accidentes, uso ilegal del vehículo, reparaciones o modificaciones no realizadas o autorizadas por Yakima.

Esta garantía no cubre los problemas causados por el uso y desgaste normal del producto (incluyendo, a modo enunciativo pero no limitativo, raspones, abolladuras, rajaduras u oxidaciones que afectan sólo la apariencia de las superficies, o la degradación natural de los colores y materiales con el tiempo y el uso prolongado), uso comercial, accidentes, uso indebido del vehículo, reparaciones o modificaciones no realizadas o no autorizadas por Yakima.

Si el comprador original considera que un producto tiene algún defecto, puede comunicarse con el concesionario de productos Whispbar donde adquirió el producto, quien le entregará las instrucciones necesarias sobre cómo proceder en este caso. Si no es posible comunicarse con el concesionario, o éste no puede reparar el defecto, el comprador original deberá comunicarse con Yakima por correo electrónico, escribiendo a yakwarranty@yakima.com o llamando al 888 925 4621 para recibir las instrucciones de envío del producto.

Al comunicarse directamente con Yakima, un técnico de Yakima entregará las instrucciones apropiadas al comprador original para devolver el producto a Yakima. El comprador original se debe hacer cargo de los gastos de envío. Para recibir un servicio de reparación cubierto por esta garantía (tanto del concesionario de los productos Whispbar como directamente de Yakima) se exigirá sin excepción el original de la factura o del recibo.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO O LA EMISIÓN DE UN REEMBOLSO O UN VALE (SEGÚN LO DETERMINE YAKIMA), CONSTITUYEN EL REMEDIO EXCLUSIVO PARA EL COMPRADOR ORIGINAL EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA. LOS DAÑOS O LESIONES OCASIONADOS AL COMPRADOR ORIGINAL, A SU VEHÍCULO, CARGA O PROPIEDAD O A CUALQUIER PERSONA O PROPIEDAD NO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. ESTA GARANTÍA ESTÁ CONCEBIDA EXPRESAMENTE PARA REEMPLAZAR AL RESTO DE GARANTÍAS, SEAN ORALES O ESCRITAS. LA RESPONSABILIDAD DE YAKIMA SE LIMITA AL REMEDIO MENCIONADO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO, YAKIMA SERÁ RESPONSABLE DE DAÑO ALGUNO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO U OTROS DAÑOS DE CUALQUIER NATURALEZA (INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A ELLO, GANANCIAS O VENTAS NO REALIZADAS).



YAKIMA PRODUCTS, INC.

15025 SW Koll Pkwy
Beaverton, OR 97006
USA
888-925-4621

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD

17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Brisbane
Australia
1800-143-548

YAKIMA EUROPE

Archimedesbaan 25
3439 ME Nieuwegein
The Netherlands